

INTERIORES ARQUITECTURA ARTE DESIGN :: INTERIORS ARCHITECTURE ART DESIGN

31_2010

ATTITUDE

© INTERIOR DESIGN

RARO
RARE



PORTUGAL CONT. 6,00€ · GERMANY 8,50€ · ITALY 8,50€ · FRANCE 8,50€ · BELGIUM 8,50€

FUTEBOL CLUBE DO PORTO

OLIVAL&PORTO | Bastidores da vitória Behind the scenes of victory

A convite do Futebol Clube do Porto, o gabinete IN A IN desenvolveu dois projectos liderados pelo designer de interiores Mário Azevedo e a sua equipa. O primeiro, situado no Centro de Estágio do Olival, procurou recriar a atmosfera de um hotel, estudada de forma a incutir na equipa um espírito de alerta. Aliando conforto e funcionalidade numa atmosfera que tem por objectivo estimular o bem-estar e a concentração dos jogadores profissionais através de uma proposta multidisciplinar composta por área de refeições, uma zona lounge e outra de descanso com quartos individualizados.

A semelhança desta intervenção, a sala das famílias idealizada para o Estádio do Dragão, no Porto, explora a simplicidade e criatividade do conceito adaptando-o à arquitectura minimal do edifício. O meeting point para as famílias e amigos dos jogadores foi trabalhado como um lobby gigante de hotel pontuado por um jardim de Inverno que suaviza a sensação de isolamento do espaço localizado por baixo das bancadas e sem qualquer contacto visual com o exterior. Dois exercícios de contenção desenhados à medida da sobriedade e distinção do clube portuense. ::

Upon invitation from Futebol Clube do Porto, the IN A IN studio has developed two projects overseen by Mário Azevedo and his staff. The first project, located at the training centre – Centro de Estágio do Olival – seeks to recreate the atmosphere of a hotel in a manner that instils a spirit of alertness in the team. Comfort and functionality are brought together with the aim of stimulating the well-being and concentration of the professional players through a multidisciplinary approach comprising a meal area, a lounge area and another for resting, with individual bedrooms.

In a similar way to the above intervention, the family room designed for the Dragão Stadium, in Oporto, explores the simplicity and creativity of the concept by adapting it to the minimalist architecture of the building. The meeting point for family and friends of the players was designed like the giant lobby of a hotel incorporating a winter garden that softens the sense of isolation of this space located below the stadium seats and which has no visual contact with the outside. These two exercises in containment were designed in harmony with the sobriety and distinction of the Oporto football club. ::





CENTRO DE ESTÁGIO, OLIVAL:

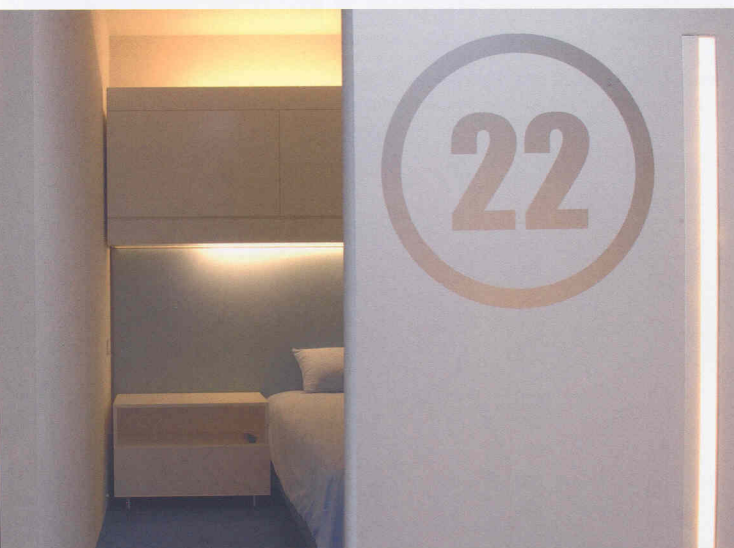
Nesta pág.: áreas de convívio com estante Cerutti Baleri; várias imagens dos quartos com grafismo e peças desenhadas pelo gabinete IN A IN.

Pág. anterior: dir. e esq.: zona lounge com candeeiros Luceplan; zona de convívio com móvel espelhado desenhado pela IN A IN, cadeiras e mesas Vitra desenhadas por Charles & Ray Eames.

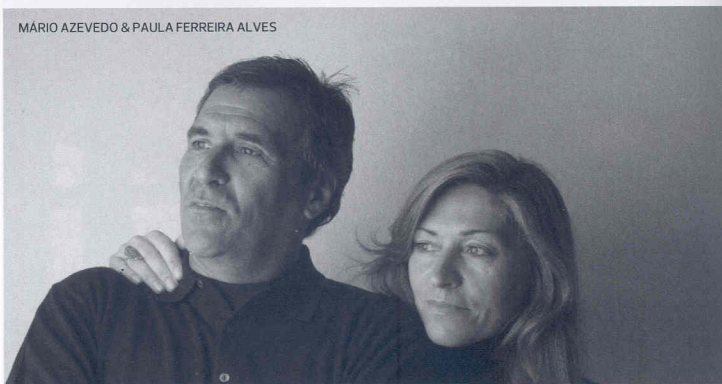
TRAINING CENTRE, OLIVAL:

This page: social area with shelf by Cerutti Baleri; various images of the bedrooms with graphics and pieces designed by the IN A IN studio.

Previous page: left and right: lounge zone with Luceplan lamps; social area with mirrored piece of furniture designed by IN A IN, Vitra tables and chairs designed by Charles & Ray Eames.



MÁRIO AZEVEDO & PAULA FERREIRA ALVES



SALA DAS FAMÍLIAS, ESTÁDIO DO DRAGÃO, PORTO:
 Duas perspectivas com jardim de Inverno, sofás MDF Itália e cadeiras '07' Fritz Hansen.



FAMILY ROOM, DRAGÃO STADIUM, OPORTO:
 Two perspectives with winter garden, MDF Itália sofas and Fritz Hansen '07' chairs.